

Paroles gelées,

D'après François Rabelais

Compagnie Air de Lune



Une aventure théâtrale dans un monde fantastique, infernal et merveilleux.

Avant le spectacle : quelques clé !

- P.3 La vie de Rabelais
- P.5 L'époque de Rabelais
- P.7 Les personnages de Rabelais
- P.9 La langue de Rabelais
- P.10 La compagnie Air de Lune
- P.11 Annexe 1 : « Victuailles »
extrait du spectacle
- P.14 Annexe 2 : le projet
artistique de la compagnie

Paroles gelées est un spectacle avec chansons pour treize comédiens-musiciens-ouvriers de la scène. Il a été créé à partir de l'œuvre de François Rabelais : principalement Le Quart Livre mais aussi Le Tiers Livre, Pantagruel, Gargantua, Le Cinquième Livre et Le Traité du Bon Usage de Vin.

Cette adaptation de Jean Bellorini et Camille de La Guillonnière retrace la navigation aventureuse de Pantagruel vers l'oracle de la Dive Bouteille. Une épopée dans des îles plus imaginaires et terrifiantes les unes que les autres qui décrit avec ironie et pantagruélisme, les travers sociaux et les préjugés de notre temps. C'est un Rabelais d'aujourd'hui, proférée par des hommes d'aujourd'hui. Un hymne à la fraternité et la connaissance.

Mêlant la version originale et la traduction moderne, la troupe fait danser, chanter, vibrer une nouvelle langue étrangère. Paroles Gelées est une invitation à (re) découvrir un Rabelais polyphonique, insolent et savoureux.

Il y a dans cette quête romanesque une vérité cachée sous les masques de la déraison et de la bouffonnerie...

Ce dossier est composé de façon à donner aux enseignants des outils pour permettre aux élèves de mieux appréhender et découvrir le spectacle.

La première partie se présente comme une partie de devinette. Un power point est associé à ce document papier auquel l'enseignant pourra se référer pour apporter des réponses, plus ou moins complètes selon les connaissances des élèves.

Connaitre la vie de Rabelais, son époque et sa langue permettent de se préparer à l'univers du spectacle. Une simple présentation de la compagnie également donnée pour donner envie aux jeunes spectateurs.

La deuxième partie propose des pistes de dialogue en lien avec le spectacle qui aura été vu. Il donne l'occasion d'enrichir son expérience et sa compréhension du spectacle par l'échange avec les autres élèves.

AVANT LE SPECTACLE : QUELQUES CLES !

LA VIE DE RABELAIS

Qui est François Rabelais ?



François Rabelais est au centre.

A sa gauche, il y a Pantagruel, le premier personnage créé par Rabelais.

A sa droite, il y a Erasme, penseur humaniste dont Rabelais se déclare le fils spirituel. Il est en effet la personnalisation de toutes les aspirations spirituelles les plus profondes de son siècle sur le triple terrain de la théologie, de l'érudition et du politique. Son combat des idées préfigurera celles des philosophes des Lumières, particulièrement Voltaire.

Quel est le siècle de Rabelais ?

XIV^{ème}? XV^{ème} ? XVI^{ème} ?

François Rabelais est né à une date indéterminée entre 1483 et 1494 probablement à La Devinière, près de Chinon ; il est mort le 9 avril 1553 à Paris. On peut donc dire qu'il est du **début du XVI^{ème} siècle.**

François Rabelais était : médecin, écrivain, humaniste ou ecclésiastique ?

Tout à la fois !

Rabelais a d'abord reçu une **éducation monastique**. Vers 7 ans, ses parents l'envoient dans l'abbaye de Seuilly. Puis il devient novice au couvent de la Baumette en 1510, prêtre et frère franciscain (moine).

Durant ces années d'étude et de prière, Rabelais étudie les langues anciennes : le latin, le grec et l'hébreu. Il commence alors à **étudier des textes anciens, correspondre avec les humanistes** de son temps : Erasme, Guillaume Budé.

Assez rapidement, Rabelais décide, à l'encontre des préceptes chrétiens, de s'inscrire à la faculté de Montpellier pour devenir **médecin en 1532** à Lyon. **Il publie peu après Pantagruel.**

En 1534, Rabelais quitte Lyon pour Rome avec Jean du Bellay. Il y fait des recherches en botanique, en pharmaceutique et en archéologie. De retour en France, il reprend ses fonctions à l'hôtel Dieu et publie Gargantua.

En 1535, il parvient à faire régulariser sa situation auprès du pape, ce qui lui permet de poursuivre en même temps son activité de médecin et sa fonction de prêtre tout en continuant à écrire.

A partir de ces trois célèbres citations, essayez d'imaginer qui était Rabelais.

« Science sans conscience n'est que ruine de l'âme. »

« Lever matin n'est point bonheur. Boire matin est le meilleur. »

« Le pantagruélisme est certaine gaieté d'esprit plein de mépris pour les coups du sort. »

Le mot *science* décrit pour Rabelais l'ensemble des connaissances. Pour lui, la conscience permet de vérifier les savoirs, d'arriver à une sagesse des écritures. Cette phrase est également devenu une règle pour les scientifiques. En effet, les sciences peuvent devenir dangereuses quand elles sont utilisées à de mauvaises fins.

Rabelais fait l'éloge de la bouteille, des fêtes carnavalesques, des festins !

Ronsard dit de lui :

Jamais le soleil ne l'a vu tant qu'il n'eût bu

Et jamais au soir la nuit noire ne l'a vu sans boire !

Cette dernière citation est une certaine maxime, une règle de vie pour Rabelais. Il raillait le genre humain, avait toujours un bon mot ou une facétie mordante. On pourrait dire aujourd'hui qu'il prenait la vie du bon côté.

Par exemple, un jour, Rabelais, pour pouvoir quitter la ville de Lyon gratuitement sans avoir à payer les sommes dues à son aubergiste, mis deux paquets en évidence dans sa chambre avec les inscriptions "*poison pour le roi*" "*poison pour la reine*". L'aubergiste alerta donc la maréchaussée qui reconduisit Rabelais à Paris. François Ier, rit de cette plaisanterie faite par son ami, et lui pardonna en le relâchant.

Pourquoi Rabelais a-t-il choisi le pseudonyme « Alcofribas Nasier » pour publier ses livres ?

C'est un anagramme !

Rabelais a utilisé ce pseudonyme pour ses deux premiers livres : Pantagruel et Gargantua. Ce fut une bonne idée car tous ses livres ont été condamnés par la Sorbonne.

En 1545, Rabelais a obtenu un privilège royal pour imprimer le *Tiers Livre* qu'il signe de son propre nom. Mais le livre, édité un an plus tard est malgré tout censuré.

En 1550, un nouveau privilège lui permet d'éditer toutes ses œuvres avec interdiction à quiconque de les imprimer ou de les modifier.

L'ÉPOQUE DE RABELAIS

A partir de ces images, décrivez les bouleversements que connaît l'Europe à l'époque de Rabelais.

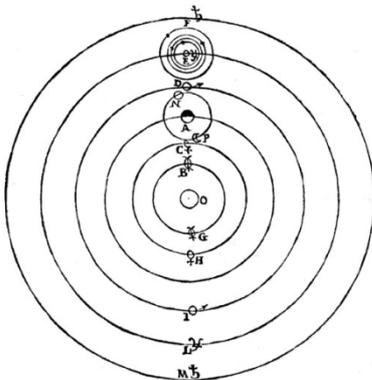


1ère image : **l'imprimerie**. En 1453, Gutenberg fait une synthèse des techniques de son époque et parvient à mettre au point une presse complète. C'est ainsi qu'il utilise un alliage métallique à base de plomb et d'étain pour fondre ses caractères mobiles, adapte l'antique pressoir à vin ou à olive pour presser le papier, et trouve une encre à base d'huile de lin, plus convenable pour l'impression.

Au seizième siècle on trouve des presses dans toutes les grandes villes et les livres se vendent sur la plupart des foires.



2ème image : C'est une image du massacre de la Saint Barthélemy (24 août 1572), symbole des guerres de religions qui débutent à l'époque de Rabelais. Dès 1532, Jean Calvin proclame dans Paris les théories de la **Réforme Protestante** élaborées avec Martin Luther. Ils défendent la Bible comme le seul texte de référence et la seule « vraie justice de Dieu ». Ils dénoncent ainsi « la Sainte Eglise Catholique » qui se place comme unique lien entre Dieu et les hommes.



3ème image : C'est le système solaire décrit par Copernic en 1543 et prouvé par Galilée en 1610.

Pour Freud, la **Révolution Copernicienne** est l'une des trois blessures narcissiques de l'homme.



4ème image : Elle représente **les voyages des grands explorateurs** : le tour du monde de Magellan (1519-1522), le voyage de Vasco de Gama jusqu'au Indes en passant par le Cap de Bonne Espérance, la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb qui fait basculer l'Histoire du Moyen-âge à la Renaissance en 1492.

Les moines missionnaires, savants et géographes étaient souvent les seuls à

savoir écrire, connaître les langues et les mathématiques.



5ème image : Les échanges marchands deviennent de plus en plus importants. Sur les foires, se vendent des produits d'Europe et du Moyen Orient (épices, livres etc.)

C'est à cette époque qu'**apparaissent les banques, l'économie, le capitalisme**. Michel Foucault considère cette période comme une révolution dans l'Histoire. La notion de profit recherché, illimité, nécessaire apparaît et l'économie commence à devenir plus puissante que le pouvoir.



6ème et 7ème image : la création d'Adam, fresque de la Chapelle Sixtine, Michel Ange
Etude de proportion, Léonard de Vinci, 1490. Ces images de **la Renaissance en Italie** montrent l'essor de l'art librement inspiré de l'Antiquité.

On est vraiment dans une période de transition entre le Moyen-âge et la Renaissance. C'est une époque où l'apparition de l'imprimerie permet aux intellectuels de s'échanger plus rapidement les idées. Les humanistes défendent l'importance de la réflexion, de l'apprentissage. Il ne s'agit plus seulement d'apprendre le latin mais aussi de le comprendre.

L'église, qui était omniprésente au Moyen-âge, est remise en cause par les protestants. Elle se voit perdre de l'influence avec la traduction de la Bible, la Révolution Copernicienne, la découverte du Nouveau Monde. L'homme n'est plus au centre d'un monde clos et immobile mais dans un univers infini et en mouvement. Il se découvre la possibilité de penser, d'agir selon ses propres règles. Ainsi Erasme écrit : « L'homme ne naît pas homme, il le devient. »

Les textes de Rabelais sont réellement emprunts de son temps, que ce soit dans la critique des Calvinistes, le thème de la navigation d'île en île, les propos humanistes, ou les longues énonciations de lieux imaginaires...

LES PERSONNAGES DE RABELAIS

Retracez la généalogie des trois géants, personnages principaux des livres de Rabelais.

A la naissance de son fils, Grandgousier s'exclame en le voyant manger : «Que grand (gosier) tu as», et l'appellera ainsi Gargantua. Celui-ci devient plus tard le père de Pantagruel.

A partir de ces photos, devinez ce qu'ils peuvent manger ?



Des bœufs entiers, des victuailles de toutes sortes et de tous poils (on trouvera une liste en annexe)...

Quand aux humains, ils ne font pas parti de leur plats favoris même s'il leur arrive de les avaler sans prendre garde ! La deuxième image, montre Gargantua retirant un pèlerin de sa bouche.

Ainsi dans le spectacle, Pantagruel avale des êtres humains pour qu'ils puissent enlever à coup de pelles les matières fécales contenues dans son estomac et qui le rendent malade.

Gargantua et Pantagruel sont passés dans la langue française. On dit d'un repas qu'il est Gargantuesque ou Pantagruélique !

Pantagruel est un géant bienveillant et Panurge est un coquin. Ils font connaissance à Paris où Panurge est un faux médecin (son nom vient du grec ancien *Panoûrgos* signifiant « Celui qui sait tout faire »). Ils s’amusent à jouer des tours pendables aux écoliers et aux femmes.

Voici le dialogue dit « du mouton »...

Panurge: Mais, vendez moi un de vos moutons. Combien?

Marchand: Comment, l’entendez vous notre ami ! Jason en tira sa toison d’or.

Panurge: Soit, je vous le paierais vite et bien en monnaie d’occident. Combien?

Marchand: Mon ami, ce n’est viande que pour rois et princes.

Panurge: Mais, vendez m’en un, je vous le paierais royalement ! Combien?

Marchand: Notre ami, ce sont des moutons issus de la race même de celui qui porta Phrixus et Hellé sur la mer appelée Hellespont.

Panurge: Bigre, vous êtes docteur es lettres ou bien escolier.

Marchand: Vous ne comprenez pas ce langage. Dans les champs où ils pissent, le blé y pousse comme si Dieu y eût pissé. Il y a mieux. De leur urine les chimistes tirent le meilleur salpêtre du monde. Avec leurs crottes (sauf votre respect) les médecins de nos pays guérissent soixante dix huit espèces de maladies.

Panurge: Merde, merde. Voilà trop bonimenté! Combien?

Marchand: Trois livres tournois l’unité au choix.

Panurge: C’est beaucoup!

Marchand: Va te faire voir, lourdaud stupide.

Panurge: Mon bon monsieur, vous vous échauffez sous le harnois, à ce que je vois et comprends. Tenez, voilà votre argent.

Devinez ce que Panurge a fait du mouton ? Cela vous fait-il penser à une expression ?



Les moutons de panurge !

Quelqu'un ou groupe sans personnalité, qui suit le mouvement, la majorité.

On pourra laisser planer le doute quand à la suite de l’histoire, qui est jouée dans le spectacle.

Mais on peut aussi citer ce passage de Rabelais : le *Quart Livre*, chap. XIII "Panurge, jette en pleine mer son mouton criant et bêlant. Tous les autres moutons, criant et bêlant en pareille intonation, commencèrent à se jeter et sauter en mer, après la file. La foule était à qui premier y sauterait après leur compagnon".

LA COMPAGNIE AIR DE LUNE

Tempête sous un crâne est le spectacle de la Cie Air de Lune qui a le plus tourné. Voici un texte qui décrit ce spectacle et l'esprit de la Troupe.

Avec Hugo, nous avons trouvé un souffle commun, le goût d'aller dans le même sens. Avec ce spectacle; nous avons rencontré notre jeunesse, notre fragilité. Et une idée de ce que pourrait être aujourd'hui un théâtre populaire. Nous n'avons pas connu Vilar, Dasté, Copeau, ni tous les autres grands ancêtres. Sans doute faisons-nous du neuf avec du vieux. La seule chose que nous puissions vouloir, c'est que le théâtre soit pour chacun le lieu de son grandissement et de sa transformation. Le plateau d'un théâtre permet un échange direct, une confrontation et une reconnaissance que la société ne permet plus. Ici, nous sommes libres... Nous refusons le choix que l'on veut nous imposer entre faire du neuf et faire du consensuel. Il est possible d'être un artiste d'aujourd'hui avec une mémoire chargée. De relier l'intime et l'universel. D'être proches d'Ariane Mnouchkine sans être entravés. Que tout ait été fait dans l'histoire du théâtre ne nous empêche pas de vivre aujourd'hui une utopie, par le seul fait d'être des individus qui se rassemblent par choix. Dans le chaos actuel, même si nous sommes au bord du précipice, nous continuons de croire que l'art change le monde.

A partir de ces paroles, décrivez la quête artistique de la compagnie...

Ces paroles sont celles d'une compagnie jeune, en quête d'utopies, d'un théâtre populaire qui bouleverse l'ordre des choses.

La compagnie Air de Lune était à l'origine composée d'un petit groupe de comédiens issus de l'école Claude Mathieu. Leur tout premier spectacle, *La Mouette* d'Anton Tchekhov, date de 2003. Il est déjà représentatif d'une troupe qui mêle théâtre et musique, qui travaille la langue et les mots, qui parle de l'homme et de la société, qui secoue le plateau avec une bonne dose d'imagination, de rêves...

Cet extrait est une réponse à un rapprochement souvent fait entre Ariane Mnouchkine et la compagnie. Si elle les a souvent aidés dans leur création (sélection pour le festival « enfants de troupe », prêt de salle pour *Tempête sous un crâne*), ils ont choisi avant tout de faire du théâtre ainsi qu'ils aiment le faire. Avec débordement, passion, humour, inventivité.

Voir l'annexe 2 : le projet artistique de la compagnie.

ANNEXE 1 : « Victuailles », extrait du spectacle

Hippocras blanc a la cannelle, avec la tendre rôtie grillée, Pain blanc, Pain de chanoine Grillades de six sortes Couscous Fressures Fricassées, neuf espèces Grasses soupes du matin Soupes lyonnaises Ragoûts Pain mollet Pain bourgeois Rôtis de chevreau Rotade Longes de veau rôti froides, sinapisée de poudre de gingembre à la moutarde Pâtés d'assiette Soupes de Lévrier Choux cabus à la moelle de bœuf Salmingondin Boissons infinies au cours du repas; en premier, le bon et friant vin blanc; ensuite, le clair et le vermeil frais: je veux dire froid comme la glace, servi et offert en grandes tasses d'argent. Andouilles caparaçonnées de moutarde fine Saucisses Langues de Bœuf Fumées Salaisons	Echines de porcs aux pois Fricandeaux Boudins Cervelas Saucissons Jambons Hures de sanglier Venaison salée aux navets Tranches de foie rôties Olive confite dans la saumure Le tout accompagné de breuvage sempiternel... Epaules de mouton à l'ail Aillade Pâtés à la sauce chaude Côtelettes de porc à l'oignonnade Chapons rôtis dans leur jus, avec leur dégout Jeunes Chapons Grandes Harles Chevreaux Faons Daims Lièvres, Levreaux, Perdrix, Perdreaux Faisans, Faisandeaux Paons, Paonneaux Cigognes, Cigogneaux Bécasse, Becassins Ortolans Coq, Poules et Poulets d'Inde Dinde, Dindons et Dindonneaux Ramiers, Ramereaux Cochons au moût, Canards à la dodine Merles Râles	Poules d'eau Tadornes Aigrettes Sarcelles Plongeurs Butors Spatules Courlis Gelinottes des bois Foulques aux poireaux Rouges-Gorges Chevreaux Epaules de moutons aux câpres Pièces de bœuf à la royale Poitrine de veau Poules Bouillies, et gras Chapons au blanc manger Gelinottes Poulets Lapins, Lapereaux Cailles, Cailleteaux Pigeons, Pigeonneaux Hérons, Héronneaux Outardes, Outardeaux Becfigues Poules de guinée Pluviers Oies, Oisons Pigeons Halbrans Mauvis Flamants Cygnes Spatules, pochescuillères Bécassines Grues Gambettes Grand courlis Franc courlis Tourterelles Lapins
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Porcs-épics
Râles d'eau
Avec renfort de vin!
Pâtés de venaison
d'Alouettes
de Loirs
de Bouquetins
de Chevreuils
de Pigeons
de Chamois
de Chapons
Pâtés de lardons
Pieds de Porc au
saindoux
Croûtes de pâtés
fricassées
Chapons sur leurs os
noirs
Corbeaux de chapons
Fromages
Pêches de Corbeil
Artichauts
Gâteaux feuilletés
Cardes
Sornettes
Beignets
Tourtes de seize façons
Gaufres
Crêpes
Pâtés de Coings
Caillebottes
Œuf à la neige, neige
de crème
Myrobolans confits
Gelée
Hypocras rouge et
vermeil
Poupelins d'Angers
Macarons
Tartes, vingt sortes
Crème
Fruit confits et
confitures, soixante-dix-
huit espèces
Dragées, cent couleurs
Jonchées
Oublies au sucre fin
Du vin venait en queue,
de peur des angines,
ainsi que des rôtis.

Caviar
Boutargues
Beurre frais
Purée de pois
Epinards
Harengs blancs bouffis
Harengs saurs
Sardines
Anchois
Thon salé
Choux à l'huile
Fèves au beurre et au
sel
Cent variétés de
salades, cresson,
houblon, couille à
l'évêque, raiponces,
oreilles de judas (c'est
une sorte de
champignon poussant
sur les vieux bureaux),
d'asperges, de cerfeuil
Saumons salés
Anguillettes salées
Huîtres en escalles.
Là il faut boire, ou le
diable l'emporterait!
Lamproies à la sauce
d'Hypocras
Barbeaux
Barbillons
Mulets, petits Mulets
Raies
Seiches
Esturgeons
Baleines
Maquereaux
Aloses
Plies
Huîtres frites
Pétoncle
Langoustes
Eperlans
Grondins
Truites
Lavarets
Morues
Pieuvres
Limandes
Carrelets

Maigres
Pageaux
Goujons
Barbues
Sprats
Carpes, Brochets
Pélamides
Roussettes
Oursins
Vieilles
Orties de mer
Crépidules
Gras seigneurs
Espadons
Ange de mer
Petites Lamproies
Jeunes Brochets
Brochetons
Carpiaux
Carpeaux
Saumons
Saumoneaux
Dauphins
Marsouins
Turbot
Raies blanches
Soles
Poles
Moules
Homards
Crevettes
Dards
Ablettes
Tanches
Ombres
Merluches fraîches
Seiches
Rippes
Thons
Goujons
Meuniers
Ecrevisses
Palourdes
Liguombeaux
Chatouilles
Congres
Bars
Murènes
Ombrines
Petits Dards

Anguilles, anguillettes
Tortues
Serpents, c'est-à-dire,
anguilles de bois
Dorades
Poulardes
Perches
Esturgeons
Loches
Crabes, cancrs
Escargots
Grenouilles
Ces viandes ainsi
dévorées, s'il ne
beuait, la mort
l'attendoit, à deux pas,
l'on y pourvoyait. Très
bien.
Morues salées
Stock-Fish
Œufs frits, perdus
suffoqués, étuvés
traînés par les cendres
jetés par la cheminée
brouillés
goudronnés, etc....
Moules
Raies bouclées,
papillons
Haddocks
Pour digérer et
assimiler facilement:
vin!
Riz, millet, gruau
Beurre aux amandes
Neige de beurre
Pistaches, pistaches
salées
Figues
Raisins
Farine de maïs
Bouillie de froment
Pruneaux
Dattes
Noix, noisettes
Panais
Artichauts
Avec pérennité
d'abreuvement...

ANNEXE 2 : le projet artistique de la compagnie Air de Lune



Premières répétitions au 104 à Paris

L'idée de troupe – outre une alternative à la précarité de notre métier correspond à notre envie d'un théâtre total qui prenne en compte toutes les étapes de la création d'un spectacle, permet d'entretenir une relation privilégiée avec le public et installe notre quête artistique dans la durée.

La compagnie est née en 2001 de la collaboration de Marie Ballet et Jean Bellorini sur *Inconnu à cette adresse* de Kressmann Taylor. Cette rencontre définit la spécificité de la compagnie : une interrogation sur les rapports de la musique et du théâtre.

Fort de nos expériences, nous décidons de créer une Compagnie, là, où l'imagination et la créativité pourraient rencontrer toutes les réalisations envisagées, laissant libre cours à notre désir de "raconter des rêves".

En choisissant des "grands textes", il ne s'agit pas de s'égarer dans une relecture originale et singulière, mais de montrer simplement que les auteurs franchissent allègrement les époques, tout en s'enrichissant des défis et des interrogations qui rendent la création plus excitante.

Nous voulons aborder aussi des écritures contemporaines. Nous l'avons fait avec Valère Novarina et Noëlle Renaude avec qui nous entretenons des rapports privilégiés. Nous aborderons toujours des textes où l'Homme est au centre du propos.

Nous avons été sélectionnés à deux reprises au Festival "Enfants de Troupes" parrainé par Ariane Mnouchkine au Théâtre du Soleil avec *La Mouette* d'Anton Tchekhov en 2003, puis *Yerma* de Federico Garcia Lorca en 2004.



Tempête sous un crâne

En 2006, en nous confrontant à l'écriture de Valère Novarina, nous voulions ressentir les vertiges du comédien et de l'Homme face au drame de "l'animal parlant". Il y a quelque chose d'effrayant et en même temps de terriblement excitant à se trouver devant cette terra incognita qui est toute entière à découvrir. Dans *L' Opérette*, les mots ont le sens qu'on veut leur donner selon la couleur, le son, la matière qu'ils évoquent à leur profération.

En 2007, avec *Oncle Vanja*, la Compagnie a choisi d'être fidèle à la vraisemblance de la distribution en engageant des comédiens qui ont l'âge des rôles, l'éthique et la volonté de départ restent les mêmes, la volonté de troupe perdue. Le spectacle obtient une aide de l'Adami.

En janvier 2008, nous créons *L'Opérette, un acte de L'Opérette Imaginaire* de Valère Novarina, au théâtre de la Cité Internationale, spectacle pour lequel nous avons obtenu une subvention de la DRAC pour l'aide à la création, ainsi que l'Adami, la Mairie de Paris, la Spedidam et l'Arcadi.

La Compagnie Air de Lune a participé tout au long de l'année scolaire 2008-2009 au dispositif **RESIDENCE IN SITU**, un projet mené par le Conseil Général de Seine Saint-Denis en lien avec le Collège Sisley de l'Île-Saint-Denis. A ce titre la compagnie a été conventionnée par le Conseil Général de Seine Saint Denis. Cette résidence a donné lieu à une première étape de création sur *Tempête sous un crâne* d'après *Les Misérables* qui a aboutie à une présentation du travail au TGP de Saint-Denis.

La version intégrale de *Tempête sous un crâne (spectacle en deux époques)* a été créée au Théâtre du Soleil-Cartoucherie de Vincennes en février 2010. Le spectacle tourne actuellement en France et à l'étranger.